

Edición Completa: Francia

Sábado, 14 de Julio de 2018 - Id nota:770685

Medio : El Mercurio

Sección : Francia

Valor publicitario estimado : \$0.-

Página : 1,2,3,4,5,6,7 y 8

Tamaño : 232 x 50

[Ver en formato web](#)



EL PAÍS MÁS
VISITADO DEL
MUNDO:

francia

10 encantos imperdibles

Son tantos los atractivos que ofrece este país que enumerarlos todos resulta imposible. Acá unos tips para empezar a conocerlos.

Francia es el país más visitado del mundo, con 82,6 millones de turistas extranjeros en 2016 en su territorio metropolitano y entre 88 y 89 millones de visitantes en 2017. Esto arroja que en solo un año se produjo un incremento de cinco millones de turistas, lo que sin duda es todo un récord. El turismo es un sector clave de la economía francesa: representa más del 73% del PIB y dos millones de empleos directos e indirectos. Es una prioridad para el gobierno cuyo objetivo es alcanzar los 100 millones de turistas por año en 2020. ¿Pero por qué Francia sigue liderando año tras año el ranking de los países más visitados del mundo? Aquí las 10 razones que los franceses esgrimen para que nadie deje de visitar sus maravillas.

1 LAS CIUDADES Y LOS PUEBLOS FRANCESES

Francia no es solo París, aunque la "Ciudad Luz" es un universo de atracciones en sí misma. Más allá de la capital, los demás ciudades y pueblos de Francia tienen su propio carácter y encantos únicos. Visitar una ciudad francesa es vivir al ritmo de sus habitantes y descubrir una fuerte identidad regional. Cada ciudad ofrece un sabor diferente y una arquitectura e historia propia. Lille, la noroeste; Marsella, con acento mediterráneo; Toulouse, el occitano; Lyon, cerca de la montaña; o Burdeos, entre viñedos y océano.

2 EL ARTE Y LA CULTURA

Francia es un museo al aire libre. Sus numerosos museos guardan tesoros del mundo como la "Mona Lisa" de Leonardo da Vinci. El país cuenta con 38 lugares culturales incluidos en el Patrimonio Mundial de la Humanidad de la UNESCO, más de 40.000 monumentos y lugares protegidos, 5.000 museos, cerca de 500 festivales, temporadas de teatro, de música y de danza, espacios, museológicos de nueva generación, parques y jardines excepcionales.

3 LA COMIDA EXQUISITA

La gastronomía francesa, su comida y su vino, es mundialmente reconocida por su sofisticación y diversidad y no hay nada mejor que descubrirla en su lugar de nacimiento. Los paladares de los visitantes pueden descubrir esta amplia oferta gastronómica tanto en famosos restaurantes urbanos como en bulliciosos mercados de comida.

4 EL ESTILO DE VIDA FRANCESES

El estilo de vida francés celebra el arte, el romance, el lujo, la fiesta y la hospitalidad. Los visitantes experimentarán una cultura única en Francia.

5 SU SITUACIÓN GEOGRÁFICA

Francia está conectada con muchos países a través de varios vuelos directos y diarios. Su posición central en Europa la convierte en una parada conveniente en la mayoría de los tours europeos. El buen sistema de transporte francés, los famosos trenes de alta velocidad y los aviones hacen que el destino "Francia" sea sencillo para los viajeros.

6 LA DIVERSIDAD DE PAISAJES

Montañas, playas, viñedos y miles de escenarios más hacen que Francia sea un destino que se puede visitar en cualquier temporada del año.

7 LAS COMPRAS Y LA MODA

Francia es la cuna de numerosas marcas de lujo e ir de compras se ha vuelto en una forma de arte. El país es el paraíso del shopping donde los bellos productos y la creatividad deslumbran a diario.

8 LA RIQUEZA DE LAS ATRACCIONES FAMILIARES

Francia es un país seguro y limpio con muchas atracciones para los jóvenes y los niños. Es un destino para toda la familia.

9 LA BUENA RELACION COSTO-BENEFICIO

Los precios son asequibles. Además, sus atracciones están entre las mejores en el mundo.

10 ¡CADA VEZ MÁS FRANCESES HABLAN ESPAÑOL!

LOS ENCANTOS DE LA REGIÓN SUR-OESTE

Esta región presenta una riqueza cultural excepcional y un reconocido estilo de vida. Comienza a orillas del océano y se extiende de La Rochelle a Biarritz pasando por la cuna de Acachon y la Costa de las Landas. Cuenta con amplias franjas de arena para descansar a pleno sol mientras que los deportistas se apoderarán de los numerosos lugares para surfear. En la Marisma de Poitou, el agua es más tranquila e invita a la contemplación. En las montañas de los Pirineos se pueden realizar caminatas en verano y esquí alpino en invierno o quedarse en la planicie para asistir a los partidos de rugby, la principal actividad deportiva de la región. Los amantes de los grandes espectáculos tienen su espacio en esta región de Francia. La entretenida familia está asegurada en el Futuroscopio de Poitiers en Poitou-Charentes. Y a la hora de probar un buen vino la región brinda una amplia gama con la producción de Bordeaux, de Cognac e incluso de Armagnac. Por último, un imperdible es la feria de las

Landas o del País Vasco en Aquitania y en el Gers en Mediodía-Pirineos. Entre las más importantes, arroja las de Bayonne y Dax.

ALGUNOS LUGARES IMPERDIBLES:

Bordeaux y su región: la capital del vino francés con un magnífico patrimonio histórico y en sus alrededores, un océano sin fin, las montañas de los Pirineos, sus bosques y sus incomparables viñedos conviven en un clima agradable.

Toulouse y su región: destino reconocido por combinar con entusiasmo patrimonio y estilo de vida, que rebosa de ideas e innovaciones. Toulouse es la capital europea de la aeronáutica y el espacio.

El canal del Midi: une el río Garonne con el mar Mediterráneo, entre las ciudades de Toulouse y Sète pasando por Carcassonne y su ciudad medieval y Castelnaudary. Inscrito en el Patrimonio mundial de la Unesco, es una proeza técnica que se admira como una verdadera obra maestra con sus más de 300 obras de arte.



EDICIONES ESPECIALES MERCURIO CL

SANTIAGO DE CHILE, SÁBADO 14 DE JULIO DE 2018

2

ROLAND DUBERTRAND, EMBAJADOR DE FRANCIA:

“Debemos trabajar juntos para seguir con esta relación y renovarla en un mundo tan cambiante”

El embajador de Francia, Roland Dubertrand, asumió su cargo en Chile en marzo de este año. Antes se ha desempeñado en representaciones de su país en África del norte, Medio Oriente y América Latina. Su último puesto como embajador antes de llegar a Chile fue en el suflanto de Omán.

Sin embargo, Chile no es tan desconocido para el diplomático francés, pues en 2006 visitó nuestro país como parte del cuerpo de inspección del Ministerio de Asuntos Exteriores francés. En 10 días solo alcanzó a conocer parte de Santiago y Valparaíso.

“He me tiene la atención en 2006 por lo que estoy muy contento de haber vuelto. Chile me parece un gran país, con una geografía muy atractiva y con una realidad social interesante de conocer. Mi meta ahora será conocer el norte y el sur. Quiero conocer sus paisajes, su patrimonio natural y su gente”.

—Precisamente, aunque lleva poco tiempo en el cargo tuvo que interiorizarse de la realidad de las relaciones bilaterales. ¿Cuál es el balance que haría de las mismas en el último año?

“Tenemos una relación muy antigua y muy profunda en la que siempre ha existido la confianza mutua. Y como todo vínculo tiene que estar permanentemente renovándose. Creo que en los últimos años hemos tenido un ritmo político bastante bueno que se reflejó con la visita del ex Presidente Hollande a Chile en enero de 2017 y continuará con la visita a Francia este año del Presidente Piñera. Es cierto que hay una distancia geográfica, pero ahora la globalización y los medios de comunicación y transporte permiten que la relación fluya y sea más intensa. Serán las relaciones del más alto nivel es más fácil generar una hoja de ruta para la relación franco-chilena”.

En el ámbito del comercio y la inversión también las vínculos son fuertes. Hay en Chile 240 empresas francesas que están presentes y hay 3.000 millones de euros de inversión

francesa. El intercambio comercial llega a los 2.000 millones de euros al año y Chile es el segundo cliente de Francia en América del Sur detrás de Brasil. A su vez Chile es el país más exportador económicamente dentro de la región, el intercambio con Francia es más amplio, variado y profundo.

La innovación, las energías renovables, la infraestructura, la energía y el transporte son sectores en los que las empresas francesas en Chile han sido tradicionalmente fuertes. Ahora tenemos el desafío de atraer más inversiones chilenas a Francia en áreas como la industria, la tecnología y la banca. En el ámbito de la educación y la cultura también la historia entre Francia y Chile habla de mucha riqueza e intercambio. El primero se refiere a la cooperación científica y al otro que es muy importante. Hay cerca de 15 laboratorios comunes de investigación en matemáticas, informática, energías renovables, los océanos y astronomía. Las cooperaciones son muy importantes. También existen cerca de 700 acuerdos interuniversitarios. Con estos datos Francia es uno de los principales socios de Chile en estas materias.

También desarrollan una destacada labor los cinco liceos franceses que existen en Chile y que en total suman casi 7.000 alumnos, las famosas “Alanzas Francólicas” en el contexto nacional. Tenemos como embajada la voluntad de abogar por la reintroducción del francés como idioma en las escuelas y los espacios públicos chilenos como antes existió.

Creo que si no hacemos así el capital de la lengua francesa que existe en muchas generaciones de chilenos se puede perder.

Hay hoy en Francia 900 estudiantes chilenos en universidades, pero los queremos promover a gobierno chileno que está cantidad aumenta a través de becas y de otros mecanismos que hagan que este número crezca.

Las artes y la cultura también destacan entre ambos países, lo que demuestran el apoyo y la presencia de elencos franceses en el festival Santiago a Mil,

El diplomático analiza los aspectos principales de una relación antigua y profunda.



todo el dinámico rol que juega el Instituto Francés en Santiago y las Alianzas en regiones.

¿También las Fuerzas Armadas han desarrollado una cooperación muy estrecha, especialmente a nivel de las Armadas. Tenemos intereses estratégicos comunes en el territorio antártico. También estamos trabajando en un nuevo marco de la cooperación militar que nos permita reforzar los vínculos.”

—Llevando poco tiempo en el cargo de embajador en Chile, ¿cuál es el sello personal que espera imprimir a su gestión?

“Siempre realicé un trabajo colectivo de parte de toda la embajada. Cada nuevo embajador tiene su plan de acción para el desarrollo de la relación bilateral. No quisiera destacar en un período el aspecto humano. Hay una antigua tradición de amistad entre los dos pueblos. Esta la historia de los exiliados que Francia recibió después de 1973 y que al volver a Chile hoy están presentes en diferentes áreas de cooperación. Están los miles de chilenos de origen francés y compatriotas míos que llegaron en el siglo XIX y XX y también está la comunidad de cerca de 15.000 franceses que viven en Chile. Es este elemento humano con el que quiero trabajar. El contacto entre las personas siempre será determinante a la hora de aumentar los vínculos entre ambos países”.

—¿Cumplirá a la relación bilateral la situación que vive el ex fenitista Ricardo Palma en Francia?

“No veo esta situación en estos momentos como un problema bilateral. Hay un proceso judicial y un proceso de extradición de parte de las autoridades chilenas y será la corte de apelaciones de París la que va a pronunciarse. Se va dar una primera audiencia en octubre y creo que luego el proceso puede prolongarse por cerca de un año. Así, este es un proceso judicial que tenemos que respetar todos. Sé que el asunto es delicado para los chilenos pero ahora se debe esperar a que decida la corte. En esta etapa estamos actualizando”.

—¿Existe alguna área bilateral en la que usted quiere trabajar más para desarrollarla?

“Creo que hemos conseguido grandes logros en áreas tan importantes como la tecnología y las ciencias. También creo que ha crecido mucho la relación económica en lo profundo y lo moderno. Pienso que puede haber mayores

progresos en el campo de la educación incrementando el número de estudiantes que estudien en uno u otro país y del desarrollo del idioma francés en Chile. También debemos desarrollar más el diálogo político entre ambos países, pues existen amenazas a nivel internacional en contra del sistema multilateral de la ONU, de la cooperación entre naciones. Creo que la Unión Europea y América Latina comparten los mismos valores y dentro de esta cooperación cuenta, son prioritarios para los gobiernos de ambos países y los profundizaremos en el ámbito de la globalización”.

—¿Esto se ve complicado dada la posición actual de Estados Unidos que niega muchos de estos principios?

“La convicción francesa es que si hay que defender el multilateralismo internacional, pues creemos que a través del diálogo y de la negociación es que se consiguen avances para el crecimiento de los países y de sus pueblos. También nos interesa apoyar a Chile en temas de crisis como la que se vive hoy en Venezuela u otras”.

—¿Cuando el 14 de julio una fecha tan importante para todos los franceses qué mensaje podría entregarle?

“Simplemente les doy el mensaje de la república que habla de libertad, igualdad y fraternidad. Hay un lazo especial de afecto y de respeto entre franceses y chilenos. Debemos trabajar juntos para seguir con esta relación y renovarla en un mundo tan cambiante. Debemos ser los actores de una renovación y renovación de todos nuestros vínculos. Creo que la visita del Presidente Piñera a Francia es una buena oportunidad para elaborar un programa para el desarrollo de la relación bilateral”.

BUSINESS FRANCE:

Un apoyo esencial para las PYMES francesas en el extranjero

Cerca de 130 empresas se benefician de esta ayuda cada año.

En Chile Business France, la agencia nacional al servicio de la internacionalización de la economía francesa, es junto con la Cámara franco chilena para el Comercio y la Industria (CFCI) uno de los actores clave del acompañamiento a las Pymes y las Empresas de Tamaño Intermedio (ETI). El rol de estos dos organismos es dar a conocer las oportunidades de negocio en el mercado chileno a las empresas francesas ayudándolas tanto en su fase de prospección como de implantación. En total, son cerca de 130 empresas distintas a las que se acompaña cada año en su desarrollo comercial en Chile.

Ya que las Pymes francesas poco conocen América Latina, la información es esencial. Por eso Business France pone a disposición de las empresas una guía de negocios, fichas sectoriales, así como informaciones sobre las licitaciones públicas y privadas, el derecho de los negocios y las normativas locales. También realiza webinars y seminarios de información en Francia junto con la oficina de Pro Chile en París. Las misiones individuales y colectivas de prospección también representan un apoyo concreto para las empresas que quieren instalarse en Chile,



La entrega del premio a Xavier Nouau ganador del concurso de las VIE 2018

así como los estand “Francia” en las ferias chilenas más importantes que permiten una multiplicación de la visibilidad de las empresas.

El apoyo en recursos humanos se hace a través del Voluntariado Internacional en Empresa (VIE). Permite que un joven europeo, un hombre o una mujer de menos de 30 años, realice una tarea profesional en el extranjero durante un período de entre seis y 24 meses. En total, son cerca de 11.000 jóvenes quienes se benefician de esta fórmula en el mundo, de los cuales 60 lo hacen en Chile.

Para un número creciente de empresas, inclusive las pymes, el VIE se convirtió en una plataforma de contratación de sus futuros ejecutivos internacionales. Para los

jóvenes VIE, este sistema es un verdadero trampolín en materia de carrera profesional. Cada año, la agencia Business France Chile organiza el Gran Premio VIE que recompensa a los mejores experiencias entre los jóvenes que realizan un VIE en Chile. Los concursantes deben producir un video original de 4 minutos máximo en el que destacan los logros de su misión en Chile. El premio consiste en un pasaje de ida y vuelta a Francia.

Este año, el ganador del Gran Premio VIE 2018 fue Xavier Nouau. Este joven de 27 años oriundo de París aterrizó en Chile para realizar un VIE en la aseguradora francesa SGP Paribas Cardif.

Algunas responsabilidades que no hubiera tenido en Francia, destaca.

FRANCIA:

Competitiva y atractiva para invertir

Este país cuenta con todas las herramientas para atraer las inversiones extranjeras.

En la actualidad, Francia constituye el segundo mercado europeo, al ser la sexta economía mundial con un PIB de US\$ 2.800 mil millones en 2017. Goza de un entorno favorable en el corazón de Europa con infraestructuras de calidad, un “taxation” reconocido y actores económicos productivos y dinámicos en tanto a un modo de vida legendario y de un patrimonio cultural y turístico mundialmente valorado. Dispone además de un servicio público al servicio de la población, eficaz y de calidad.

El país europeo tiene un mercado de 66 millones de consumidores de alto poder adquisitivo. PIB per habitante de US\$ 43.000 en 2017 con el mejor crecimiento demográfico de la Unión Europea.

Francia invierte cerca del 5% de su PIB en un sistema educativo de calidad y posee el porcentaje de diplomados en estudios superiores más elevado de la OCDE con más de 1,6 millones de ingenieros y científicos. El país ocupa el 7º lugar mundial en términos de productividad de mano de obra.

En 2017 Francia fue el primer mercado de capital riesgo europeo tras los US\$ 4.000 mil millones gestionados, es decir 1,5 veces el PIB francés y el primer centro capital riesgo en Europa (alrededor de US\$ 3 mil millones extendidos en 2017). Es indudablemente una plataforma en el centro del mercado común europeo y también una apertura natural hacia el acceso a los mercados africanos, del Mediterráneo y Medio Oriente.

París ocupa la quinta posición



El gobierno del Presidente Macron ha emprendido diversas reformas económicas.

dentro de los principales capitales mundiales y lidera a nivel europeo en términos de calidad de vida. Dado el efecto del Brexit, la capital francesa se convertirá, a partir de 2018, en el primer centro financiero europeo.

Francia vive hoy día un cambio cultural, principalmente en los jóvenes donde más del 50% de los franceses de 18 a 24 años desean crear su propia empresa. Es reconocido como un modelo de “leadership femenino” en Europa, actualmente, con 40% de mujeres en los consejos de administración de grandes y medianas empresas y un gobierno compuesto en un 50% por mujeres, principalmente en puestos políticos estratégicos.

Es la razón por la cual Francia es el 7º receptor de inversión extranjera en el mundo con más de 25.000 empresas internacionales que emplean a 1,8 millones de personas calificadas.

El Presidente Emmanuel Macron busca reforzar la competitividad de las empresas y de Francia en general. Este objetivo corresponde a una voluntad profunda de nuestro gobierno francés y de la necesidad de reformar estructuralmente el país con el fin de volverlo más competitivo frente a los actores económicos mundiales. Los cuatro ejes principales de las reformas deseadas por el presidente francés son:

• Una reforma del entorno del trabajo para agilizar el mercado laboral, simplificar el diálogo social entre empleadores y empleados y facilitar las reestructuraciones de las empresas en caso de dificultades económicas.

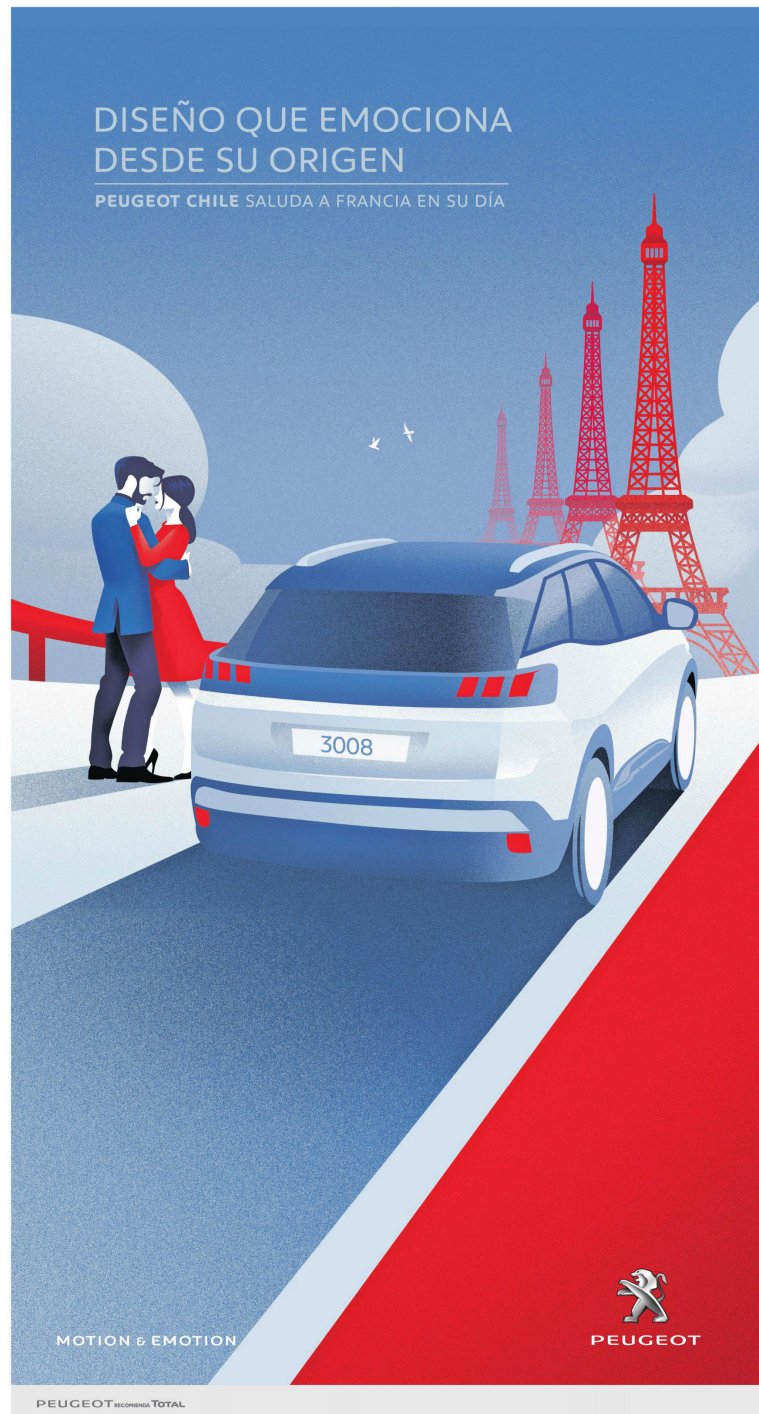
• El anuncio de un programa de baja progresiva del impuesto a las empresas de 30% actualmente a 25%, en 2022 (correspondiente al promedio de los países de la OCDE) con el fin de reducir las cargas tributarias de las empresas y favorecer sus inversiones.

• La adopción de un plan de apoyo a la innovación y las tecnologías del futuro con la puesta en marcha de un fondo público de 130 mil millones de euros para el desarrollo de startups y un segundo de 20 mil millones de euros para el financiamiento de tecnologías del futuro del año 2021 al 2022.

• El compromiso hacia un saneamiento de las Finanzas públicas, con, principalmente, una reducción de la deuda pública de más de 5 puntos del PIB, del déficit público de más de 2 puntos del PIB y de gastos públicos de más de 3 puntos del PIB entre 2017 y el 2022.

DISEÑO QUE EMOCIONA
DESDE SU ORIGEN

PEUGEOT CHILE SALUDA A FRANCIA EN SU DÍA



MOTION & EMOTION

PEUGEOT

PEUGEOT RECOMIENDA TOTAL

SOLDADOS FRANCESES EN CHILE :

Aporte invaluable a la independencia nacional

El legado de estos hombres aún permanece vivo en la memoria colectiva del país.

POR JEAN MENDELSON
Ex embajador de Francia y
ex director de Los Archivos Diplomáticos



Benjamin Viel



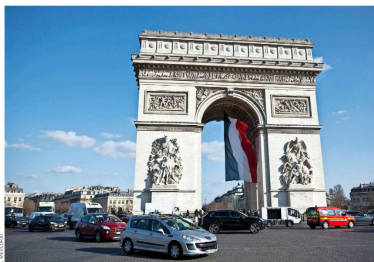
Michel Brayer



Jorge Beauchef

¿Quiénes fueron esos soldados que combatieron en los ejércitos revolucionarios, bajo la República y el Imperio, para, después de la derrota francesa de Valerón, atravesar el océano y unirse a la lucha por la independencia de las colonias españolas? ¿Quiénes vinieron a buscar todos esos franceses a América Latina?

En los estados mayores y en los ejércitos de San Martín o de Bolívar, numerosos fueron los franceses que acudieron al servicio de los Libertadores, saliendo de una guerra casi inintermitente de veintio años, conducida por las monarquías europeas contra la Francia de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano—ese texto fundador que permanece hoy en día como la mayor consigna de la Revolución que celebramos cada 14 de julio. En Chile, algunos de estos oficiales franceses jugaron un importante y reconocido rol en los combates por la independencia, y luego en la vida política de la República. Es así como Georges Beauchef y Benjamin Viel cumplieron una labor destacada en la batalla decisiva de Maipo y Viel fue elegid diputado en 1829 por Pina. Le dió su nombre a numerosas ciudades de Chile. Así como ellos, hubo mucho más. Entre los cientos de nombres gravados en el Arc de Triomphe



Hay al menos dos nombres de franceses honorables inscritos en el Arc de Triomphe que lucharon por Chile.

de París, podemos encontrar al menos dos que están ligados a la independencia de Chile: el del general Michel Brayer, uno de los héroes de Austerlitz, quien fue más tarde uno de los jefes del estado mayor «controversial» de San Martín y combatió en Tacuarembó en 1812 y el del almirante Brax, prestigioso marino capto dos hijos (que Napoleón tomó bajo su protección después de la muerte de su padre) cayeron en los combates por la independencia, el mayor en Perú y

el menor, Eustache Brax, muerto en 1819 en el ejército de Chile en el transcurso de la campaña del Bío-Bío. Pero podemos multiplicar los ejemplos, así como el del François Drouet, combatiente del ejército del Sur, fusilado en pocas circunstancias en medio de las tensiones políticas de la

independencia—que, como la mayoría de estos franceses de Chile, había optado por Manuel Rodríguez o por José Miguel Carrera. Era hijo de Jean-Baptiste Drouet, quien jugó un papel mayor en la Revolución francesa al detener al rey Luis XVI cuando este último intentaba huir de su país. Que su rol haya sido heroico o cuestionado, numerosos fueron los oficiales franceses que encontraron, en el curso de estas guerras, la muerte de

la que habían escapado en los campos de batalla de Europa. Desde su instalación en el poder, la Restauración monárquica, llegada entre los furores de l'empergier (en el equisaje de las tropas monárquicas de Europa contra Francia), había abolido el sufragio universal y la bandera tricolor por las cuales algunos habían combatido durante dos decenios. Muchos de estos franceses efectuaron este largo viaje porque no tuvieron otra opción, perseguidos por el terror blanco de 1815-1816 contra los republicanos y los bonapartistas durante esta Restauración. Algunos lo hicieron a veces por simple espíritu de aventura y otros, probablemente menos numerosos, por convicción, en la misma línea ideológica de sus combates anteriores (Napoleón había escrito claramente, el 23 de agosto de 1811: "Mi intención es alentar la independencia de todas las Américas (...). Francia enviará generosamente armas y toda la ayuda posible, a condición de que la independencia de estas colonias sea total"). Pero sin tener claro cuál haya sido la motivación de cada uno de esos franceses que combatieron y a veces cayeron por la independencia de Chile, ellos son la mayor ilustración del remoto vínculo que, desde el origen de la República de Chile, une a los combatientes de la libertad de nuestros dos países.

Traducción: Claudia Martínez.

IDEMIA
augmented identity

Somos líderes en identidad aumentada a escala global

En el Día Nacional de Francia saludamos a todos los ciudadanos y ciudadanas franceses comprometidos con el desarrollo de Chile.

Desde 2012 trabajamos con el Servicio de Registro Civil e Identificación para proveer cédulas de identidad y pasaportes electrónicos seguros y a la vanguardia tecnológica.

Estamos orgullosos de que el pasaporte chileno sea el N°1 en Latinoamérica y N°13 a nivel global, según Henley Passport Index 2018, el estándar de referencia más confiable para los pasajeros del mundo.

Join us on

www.idemia.com

Air Liquide

Air Liquide Chile junto a sus clientes Industriales, Medicinales y Pacientes, saluda a Francia en su día



LLEGA A TODOS LADOS
INCLUSO A UNA FINAL
¡ALLEZ LA FRANCE!



NEW SUV CITROËN
C3 AIRCROSS

LOS COLORES DAN VIDA
A NUESTRA HISTORIA

FELIZ DÍA FRANCIA
14 DE JULIO —●— 229 AÑOS

INSPIRED
BY YOU

www.citroen.cl
f t @ CITROENCHILE

PRESENCIA EDUCATIVA, CULTURAL Y CONSULAR:

La red francesa se despliega por todo Chile

Tanto para enseñar el francés y difundir la cultura francesa como para apoyar a los franceses residentes o de paso, el país gallo cuenta en Chile con una amplia red de establecimientos educacionales, instituto y alianzas, así como consulados honorarios, del Norte al Sur del país, y hasta en isla de Pascua.

Así, a lo largo y ancho de Chile son casi 7000 los alumnos, en su mayoría chilenos, que estudian en los cinco liceos franceses que difunden una enseñanza "a la francesa" desde el prekinder hasta el cuarto medio.

Estos establecimientos, homologados por la Agencia para la Enseñanza Francesa en el Extranjero (AEFE), se encuentran en Santiago con el liceo Antoine de Saint-Exupéry pero también en Concepción (liceo Charles de Gaulle), en Curicó (liceo Jean Mermoz), en Osorno (liceo Claude Gilly) y en Villa del Mar (liceo Jean D'Alembert).

A la labor de los liceos franceses, se une todo el ímpetu de los siete centros culturales franceses ("Alianzas Francesas") en regiones. En Antofagasta, Concepción, La Serena, Osorno, Valdivia y Villa del Mar, y hasta en isla de Pascua, estos centros culturales ofrecen cursos de francés que fueron seguidos en 2017 por más de 2.800 alumnos. Los equipos pedagógicos de estas instituciones se esfuerzan en aportar las bases de un aprendizaje para abrir puertas a adultos, a estudiantes que quieran realizar una movilidad universitaria a Francia.

También ofrecen un abanico de actividades culturales para pequeños y grandes, la mayoría de las cuales son gratuitas. Los centros culturales franceses tienen como principal misión promover la lengua francesa y las culturas francófonas así como crear lugares de encuentro con las expresiones culturales nativas.

Múltiples son las actividades que a lo largo y ancho del país llevan en su esencia el idioma y las expresiones culturales del país europeo. Los franceses residentes y los turistas que vienen de allá cuentan con el permanente servicio de los consulados honorarios.



Cada vez son más los turistas franceses que se aventuran recorriendo la geografía chilena.

Así, por ejemplo, desde hace 10 años en Concepción se realiza el ciclo anual de cine "René-Saint-Montier al Cine" compuesto por una variada selección de obras clásicas y contemporáneas de ficción, animación, de documentales en francés subtítulos, a las cuales asisten en 2017 más de 1000 personas de todas las edades.

Por su parte, la alianza de La Serena es la primera agrupación cultural privada de su región

con dos eventos culturales por semana con poesía, música, cine, y teatro, entre otros. En Osorno, más de 700 personas siguieron las actividades de la alianza que organizó la Semana de la Francofonía, el día del Patrimonio y el Festival de cine europeo, entre otras actividades.

Valdivia tampoco se quedó atrás y en esta ciudad se organizaron en año pasado un ciclo de lectura de mujeres literarias así como

conferencias y también actividades de mediación cultural con niños y personas de la tercera edad. Además de esta red educativa y cultural, está el consulado de Santiago y las siete agencias consulares ubicadas entre

El liceo francés Claude Gilly en Osorno.



Las expresiones artísticas son parte de la cultura de Francia en Chile.



Antofagasta y Punta Arenas. Estas oficinas están al servicio de los 12.000 franceses residentes en Chile y de los 84.000 franceses que vienen a disfrutar al país según cifras del 2017. Los residentes franceses en

Chile no son pocos, representan la cuarta población francesa de América Latina, después de Brasil, México y Argentina. Y los turistas galos aumentaron en un 8,6 % en el 2017 en comparación al 2016.

COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y ACADÉMICA BILATERAL :

Fructíferos intercambios con enfoque en la innovación

La cooperación científica y universitaria representa uno de los pilares de la relación franco-chilena.

A través de un abanico de acuerdos e intercambios entre centros de investigación, Chile y Francia han reforzado sus sinergias en materia de innovación, y han impulsado diversos proyectos en común. Al compartir la misma convicción de que el conocimiento, la transferencia, la cultura y la ciencia son las claves de la modernización de sus economías y del progreso para todos, ambos países decidieron colocar la investigación, la educación y la innovación en el corazón de su cooperación.

Es así como el Segundo Foro Científico y Académico Chile-Francia, organizado en Santiago en enero de 2017 e inaugurado al nivel de jefes de Estado, permitió profundizar esa relación y levantar cinco áreas prioritarias: energías renovables, gestión sostenible del agua, ciencias del clima, desigualdades y ciencias para la salud.

La inauguración de este foro se hizo junto con el lanzamiento del Año Franco chileno de la Innovación que buscaba levantar nuevos proyectos, como dar una mayor visibilidad a intercambios que evidencian la intensidad de la relación bilateral, tanto en el ámbito económico como en el académico y científico.

El sector de la cooperación científica representa uno de los pilares de la relación bilateral con unas 4.500 operaciones desde 2015 que asocian a los establecimientos de educación superior y de investigación franceses y chilenos, y que incluyen proyectos de investigación y movilidad académica.

En efecto, Francia es el quinto socio científico de Chile con un 10% de publicaciones científicas comunes. Cerca de 500 investigadores franceses, de las más diversas disciplinas, vienen cada año a Chile para colaborar con sus homólogos chilenos y apoyar la actividad de nuestros 16 laboratorios comunes cuyos 3 están desampliados con empresas francesas.

Apoyándose en problemáticas mundiales, las acciones de cooperación bilaterales se inscriben dentro del



Los intercambios científicos y académicos son una realidad palpable de los estrechos vínculos entre Chile y Francia.

diálogo ambiental, económico y político promoviendo la pericia de las empresas de ambas naciones. En el ámbito específico de las energías limpias, varios proyectos reflejan el dinamismo de la cooperación bilateral.

Creado en 2014 por la Corfo, la empresa francesa Naval Group y la empresa italiana Enel Green Power, el centro de investigación e innovación sobre las energías marinas MERIC tiene como objetivo ser una plataforma de innovación para responder al objetivo de

Chile de producir gran parte de su energía sobre una base no carbonada para reducir el impacto del cambio climático. Por su parte, la empresa Engie desarrolló un centro de excelencia en los temas de energías renovables y de eficiencia energética desde 2016 (Laborelec).

Creado en enero del 2018, el proyecto Alamos-TEC, que cuenta con la participación del instituto francés CEA Tech, busca convertir a Chile en un país mundial de investigación, innovación y desarrollo de la energía solar. Alamos-TEC es pues una iniciativa científica que tiene como objetivo, en los próximos seis años, generar una tecnología solar adaptada a

las condiciones endémicas de radiación del desierto de Atacama.

SÓLIDA RED DE ESTUDIANTES

Basándose en alrededor de 700 acuerdos interuniversitarios, Francia es el cuarto país de acogida de estudiantes chilenos con 900 inscritos en los recintos educativos del país europeo, de los cuales un cuarto lo es a nivel doctoral. La red "France-Alumni", inaugurada en el 2015 (con cerca de 1.000 inscritos en la actualidad), permite además contar con un vivero de jóvenes chilenos formados en Francia que pueden relacionarse con la red económica local. A su vez, los

estudiantes franceses (600) representan el 2° contingente de estudiantes no latinoamericanos en Chile.

En el ámbito de la capacitación profesional, la cooperación se refleja en torno a alianzas público-privadas: cuenta con 4 centros de formación en mecatrónica automotriz creados con Peugeot en 2008, recientemente ampliados a la empresa Total, un centro de formación en ingeniería civil y ferroviaria con las empresas EIT y COLAS-RAIL (2015), ampliado a la empresa VINCI en 2016; 2 centros de formación en eficiencia energética con las empresas Engie (con el CEDUC de Lebu) y Schneider (con el INACAP de Santiago).



Escalá de la fragata Pantar en la Isla de Pascua en mayo de 2018.

RELACIÓN EN DEFENSA:

Vínculos tradicionales, dinámicos y fructíferos

Intercambio de experiencias y participaciones conjuntas en el escenario internacional son solo parte de la estrecha y sólida relación de las fuerzas armadas de ambos países.

La estabilidad internacional es uno de los objetivos más importantes de la política exterior de Francia. En materia de Defensa, esta prioridad se traduce en un compromiso antiguo y permanente en favor de la seguridad colectiva. Por eso, hoy en día, más de 30.000 militares franceses están desplegados en operaciones en el territorio nacional o en el exterior.

Francia y Chile tienen estrechas relaciones en Defensa ya que comparten intereses comunes. Aunque la línea geográfica podría llevar a pensar que los vínculos también son distantes, en el caso de Chile ocurre todo lo contrario. Tanto Chile como Francia -este último país con efectivos de sus Fuerzas Armadas teniendo como base Iquique- contribuyen a la seguridad del Pacífico Este, una zona donde existe cierto nivel de tráfico ilegal. Asimismo, ambos países contribuyen a la estabilidad internacional y juntos

están comprometidos en varias operaciones de mantenimiento de la paz bajo el mandato de la ONU y la UE.

Para intercambiar análisis sobre los asuntos internacionales y geopolíticos e identificar acciones de cooperación, ambos países organizan cada año un Diálogo Estratégico de nivel ministerial, así como una reunión entre los Estados Mayores de ambas naciones. Estos intercambios fortalecen la intensidad de la relación que permite compartir competencias y experiencias entre ambas Fuerzas Armadas. También hay que destacar que las fuerzas armadas de Chile cuentan con un importante equipamiento francés. Destacan especialmente el buque Sargento Aída (ex TCD Fouché), los submarinos de la clase Scorpene D'Argonne y Camille, la ventana de helicópteros SuperPuma, Cougar y Dauphin, y el satélite de observación RSat Chile.

RELACIONES ECONÓMICAS FRANCO-CHILENAS :

Antiguas, diversas y dinámicas

Francia tiene en Chile un papel económico importante con 240 empresas presentes (segunda posición en América Latina detrás de Brasil), considerando que en 2010 el número era de solo 160. Su volumen de ventas en Chile fue de aproximadamente US\$ 6 mil millones en 2017 y estas empresas francesas emplearon a cerca de 50.000 trabajadores.

El constructor automotriz Renault produce en su filial chilena Comarcas autos de cambio montados en la gama de automóviles "Dacia" en Brasil y Rumania. El grupo Air Liquide dispone de 4 unidades de producción de gas industrial en Chile. Airbus Helicopters es el único constructor de helicópteros con presencia en Chile, igual que Stmim, uno de los líderes mundiales en infraestructura vial.

La industria ferroviaria francesa es un socio histórico de las operaciones chilenas tanto en ferrocarriles como en la red de Metro a través de diversas empresas, por ejemplo Engie quien acaba de proponer al MOP una iniciativa privada para la construcción y concesión de un túnel entre la red de metro y el aeropuerto de Santiago.

En febrero de 2016, un consorcio dirigido por Aeropuerto de París y Vinci Airport obtuvo la concesión del aeropuerto de Santiago. De una flota total de cerca de 600 aparatos que operan en América latina, cerca de 230 aviones de la gama Airbus está en marcha

En muchos ámbitos del quehacer nacional hay una marca francesa.



Los autos franceses tienen gran aceptación en Chile.

de compañías aéreas chilenas. Por su parte, el grupo Thales proporcionó los softwares de gestión de tráfico así como los radares de las principales ciudades de provincia del país a la DGAC.

En el ámbito de la energía, los actores franceses hacen una contribución decisiva en la transformación de la matriz energética del país y la puesta en marcha de la ambiciosa agenda energética de los gobiernos chilenos.

Las empresas energéticas francesas aportan 3.500 MW de la capacidad instalada en el país (es decir, el 15% de la matriz energética chilena). Engie y Electricidad de Francia (EDF)

son actualmente el 4° y 5° productores en Chile.

Algunas empresas francesas forman parte de la vida cotidiana de los chilenos en el área del agua potable, tratamiento de aguas y recolección de residuos. Laboratorios farmacéuticos también ayudan a mejorar la salud de los chilenos.

En el ámbito agro-industrial, destaca la producción vitivinícola y de lácteos. También destacan empresas francesas en la distribución de artículos deportivos y en los servicios financieros.

Resulta en muchas de estas gestiones la Clima Franco-Chilena, la que cuenta con cerca de 220 miembros.

Saludamos a Francia en su Fiesta Nacional reafirmando el propósito que nos une:
Contribuir a un Progreso en Armonía



EDICIONES ESPECIALES/INFORMACION CL

SANTIAGO DE CHILE, SÁBADO 14 DE JULIO DE 2018

8

EN PUERTO DE IDEAS:

Artista plástico Olivier Grossetête construirá una obra monumental

Entre el 9 y el 11 de noviembre, en el marco del Festival Puerto de Ideas 2018, el artista francés Olivier Grossetête convertirá un espacio público de Valparaíso en su terreno de juego, llamando a la comunidad a participar en la construcción en la ciudad de un nuevo edificio... de cartón.

Durante el fin de semana en que se realizará el festival, los voluntarios-habitantes, transeúntes o participantes- estarán invitados a participar en la realización de una estructura de varios metros de altura, en un espacio público de la ciudad, mediante el ensamblaje de cajas de cartón vacías. No se utilizará grúa ni máquinas. Las Construcciones Monumentales Participativas de Cartón se levantarán usando únicamente energía humana, es decir, solo la fuerza de los brazos.

El artista plástico Olivier Grossetête, diplomado de la Escuela de Bellas Artes de Valenc, comienza a explorar el espacio urbano en 2002, con el deseo de interrogar la arquitectura y su simbología. Conviene a los participantes para construir una arquitectura utópica, una performance colectiva, con la voluntad de que estos monumentos cobren autonomía propia respecto de la arquitectura existente.

Los talleres de preparación de estas estructuras contemplan equipos de voluntarios que emergen espontáneamente como parte integrante de la obra, generando una energía colectiva

La obra se realizará en Valparaíso durante el segundo fin de semana de noviembre.



El artista plástico francés estará presente en Chile en noviembre con su espectacular arte.

que se propaga hacia el público presente. El proceso de montaje, que se extendió durante todo el fin de semana, está marcado por momentos notables, como por ejemplo cuando "la ciudad baila", escena en que se ve a los participantes cargando el monumento en los brazos, haciéndolo girar para finalmente destruirlo.

Las instrucciones dadas por megafono permiten coordinar y dar ritmo a esta "coreografía" grupal. Más de sesenta Construcciones Monumentales Participativas de Cartón se levantaron con la

fuerza de los brazos de cientos de participantes, en numerosas ciudades de Francia y en todo el mundo. Lo efímero de estas instalaciones hace que esta experiencia sea única. La propuesta de Olivier Grossetête construida en torno a la recuperación y re-utilización de materiales (en este caso cartones) intenta empujar a este menoscabado material al universo



Una construcción monumental en cartón del artista plástico Olivier Grossetête en Nueva Zelandia, en el marco del Christchurch Arts Festival 2017



Los Pádox fueron todo un éxito el año pasado en Valparaíso.

de la ficción y del sueño. Es una reflexión sobre la imagen y la simbología de la arquitectura, pero al mismo tiempo es un proyecto social, invita a sus habitantes de una ciudad a reunirse en torno a la edificación de un monumento utópico, efímero e inusual, permitiéndoles vivir una experiencia artística única. Este proyecto se inserta en la continuidad de un nuevo eje de

colaboración cultural iniciado en 2017 entre el Instituto Francés de Chile y el Festival Puerto de Ideas. La invitación es a ocupar el espacio público de su ciudad, agudizándose alrededor de proyectos artísticos que apuntan a generar vínculos sociales. Esta aventura comenzó el año pasado con las peregrinaciones de los Pádox, extraños personajes creados por la compañía Houdini

Houdini de Lille que desbarbaban por la ciudad de Valparaíso desconcertando a los habitantes con sus incongruentes acciones. Este año, el artista francés Olivier Grossetête les espera a partir del 9 de noviembre, en el Festival Puerto de Ideas en Valparaíso, para vivir la experiencia excepcional de las Construcciones Monumentales Participativas de Cartón.

CONCURSO:

Se busca al mejor orador de Chile en lengua francesa

El Instituto Francés de Chile y la Fundación Cultural de

Providencia lanzaron el primer "Concurso Nacional de Oratoria en Francés" ¿Objetivo? Premiar al mejor orador

francoparlante de Chile tanto por su talento retórico como por su fuerza expresiva.

Hablar en público, argumentar y convencer, valiéndose de la retórica, la entonación, los gestos, usando la fuerza expresiva y creativa de la lengua francesa es el desafío de este torneo oratorio

palabra y despertar la autoestima de unos jóvenes estudiantes que no tienen menos poder cuando se trata de usar su propia voz. Las primeras etapas del primer "Concurso Nacional de Oratoria en Francés" de Chile serán la semifinal, del 27 al 31 de agosto en regiones. En Santiago, tras una pre-selección del 23 al 28 de julio, la Fundación Cultural de Providencia acogió también su semifinal regional el 27 de agosto.



El talento retórico y las cualidades escénicas de los concursantes serán evaluados por un jurado de reconocidos profesionales chilenos y franceses (abogado, gestor cultural, actores, libreto, entre otros). El premio serán dos pasajes a Francia ofrecidos por el Instituto Francés de Chile.

El concurso congregará su gran final el 6 de octubre en la Fundación cultural de Providencia.

Basas y detalles del concurso en www.institutfrancais.cl.

CURSOS DE IDIOMA FRANCÉS

El Instituto Francés de Chile ofrece sus tradicionales cursos de francés. Más que aprender un idioma, la oferta es vivir una experiencia de apertura cultural. Las modalidades de estudio se amoldan a cada perfil y cada necesidad, a través de cursos grupales o individuales, en la sede, en la casa o en la empresa. Desde hace una década, el Instituto también se ha subido al tren de la innovación digital no solo invitando en herramientas de punta como son los cuadros interactivos y pizarras táctiles en sus salas de clase, su biblioteca virtual y su mediateca. También desarrolla cursos en línea con tutoría personalizada.

Además, con un enfoque más académico, cualquier estudiante que quiera demostrar su desempeño en idioma francés podrá dar un examen para un diploma Delf o Dalp o para un test TCF.

REGIONES DEL MAULE Y DE LA BOURGOGNE-FRANCHE-COMTÉ :

Desarrollo de los territorios como parte de la relación bilateral

Desde el 2008, las regiones del Maule en Chile y Bourgogne-Franche-Comté (BFC) en Francia están hermanadas. Esta realidad ha permitido realizar numerosos proyectos en las áreas de formación profesional agrícola, salud, cultura y juventud. Esta sociedad regional permite cumplir con los objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas.

A pesar de los 12.000 kilómetros que separan a ambas regiones, ambos lugares ofrecen la misma importancia al desarrollo económico y social de sus territorios, particularmente rurales. Por su parte, la Bourgogne-Franche-Comté, región del centro-este de Francia, habitada por más de 2 millones de personas, es famosa por ser una tierra de grandes vinos, con 50 grandes cepas clasificadas. Destacan en ella las actividades en los ámbitos de los agroalimentos, de la salud, el automóvil, las energías, la metalurgia, el lujo, entre otros. La Bourgogne-Franche-Comté es conocida también por su patrimonio natural, cultural y arquitectónico para explorar (parques naturales de Morvan y de Haut-Jura y 11 sitios inscritos en el patrimonio mundial de la UNESCO).

Por su parte, la región del Maule cuenta también con una antiquísima tradición vitivinícola que se refleja en sus más de 30 mil hectáreas de viñedos. La Ruta del Vino en el Maule está compuesta por un conjunto de viñedos del Valle del Maule ubicados en diversas comunas, tales como Villa Alegre, San Clemente, San Javier, Cauquenes, entre otros. En abril de 2018, la visita de los representantes de la Bourgogne-Franche-Comté a Santiago y la región del Maule, fortaleció la relación de confianza que existe entre las dos regiones, desde hace más de diez años. En un primer encuentro los



El Maule y la Bourgogne-Franche-Comté tienen muchos planes en común.



visitaron Talca, Cauquenes, San Clemente y Molina, con el fin de reunirse con los representantes locales, profesionales de filiales agrícolas, la filial de turismo, así como también centros de formación agrícola. Los representantes públicos de ambas regiones tuvieron la oportunidad de subrayar los impactos positivos de los intercambios que se desarrollan entre los centros de formación de la Bourgogne-Franche-Comté y del Maule, en términos de experiencia para los jóvenes que parten en prácticas a la región asociada y para la pedagogía impartida en los centros de formación.

Paralelamente a las temáticas agrícolas, las intercambios sobre la atención a la salud y al envejecimiento de la población en zona rural, así como también el turismo y el agro-turismo, fueron temas de debate entre los representantes de ambas regiones.

La idea es poner en práctica una cooperación similar a la ya existente en las temáticas agrícolas, desarrollando, por ejemplo, intercambios de médicos y de estudiantes de medicina entre las dos regiones.